

Inhaltsverzeichnis

Teil I

1.	Einleitung	13
2.	Zum Forschungsstand	
2.1.	Historische Fachtexte zwischen Fachsprachen- und Fachprosaforchung: Terminologische Überlegungen	15
2.2.	Medizinische Fachprosa: Stand der Forschung	25
3.	Die Erforschung der deutschen Texte des Spätmittelalters und der frühen Neuzeit in Böhmen und Mähren	29
4.	Zielsetzungen der Arbeit	
4.1.	Schwerpunkte der linguistischen Analyse	33
4.2.	Ziele der Edition	35
5.	Zum historischen Hintergrund der untersuchten Texte	
5.1.	Medizinische Praxis im Mittelalter	37
5.2.	Deutschsprachige medizinische Literatur im Mittelalter	45
6.	Das Textkorpus: die ausgewählten Quellen im Kontext der deutschsprachigen mittelalterlichen medizinischen Literatur	47
6.1.	„Olmützer medizinisches Kompendium“ MI 204	47
6.2.	„Olmützer Kodex“ CO 352	55
6.2.1.	„Öl-, Salben-, Pulver- und Pflasterbuch“	56
6.2.2.	„Olmützer Wundarznei“	57
6.2.3.	„Olmützer Chirurgie“	61
6.2.4.	„Olmützer Kräuterbuch“	70
7.	Phonographematische Analyse	
7.1.	Problemstellungen	75
7.2.	Übersicht der beurteilten Phänomene	78

7.3.	Phonographematische Analyse der Olmützer medizinischen Texte	
7.3.1.	„Olmützer medizinisches Kompendium“	84
7.3.2.	„Öl-, Salben-, Pulver- und Pflasterbuch“	92
7.3.3.	„Olmützer Chirurgie“	96
7.3.4.	„Olmützer Kräuterbuch“	106
7.3.5.	„Olmützer Wundarznei“	113
7.4.	Zusammenfassung	123
8.	Zur Relation zwischen Makrostruktur und Textsegmentierung	
8.1.	Zum Begriff „Makrostruktur“	131
8.2.	Zur Makrostruktur und Textsegmentierung im „Olmützer medizinischen Kompendium“	133
8.3.	Überschriften im „Olmützer medizinischen Kompendium“	139
8.4.	„Olmützer medizinisches Kompendium“ im Vergleich zu ausgewählten Kompendien des 15. Jahrhunderts	140
8.5.	„Öl-, Salben-, Pulver- und Pflasterbuch“	144
8.6.	Wissensorganisation in der „Olmützer Chirurgie“	145
8.7.	Textsegmentierung in der „Olmützer Chirurgie“	148
8.8.	Optimierung der Wissensvermittlung in Kräuterbüchern: „Olmützer Kräuterbuch“	150
8.9.	Textsegmentierung in der „Olmützer Wundarznei“	156
8.10.	Zusammenfassung	160
9.	Zur Syntax der untersuchten medizinischen Texte	
9.1.	Ausgangspositionen	163
9.2.	Umfang der Ganzsätze	167
9.3.	Formen der Ganzsätze	174
9.4.	Kompositionstypen der Satzgefüge	176
9.5.	Nebensätze	
9.5.1.	Methodologische Vorbemerkungen	186
9.5.2.	Vorkommen der Nebensätze in den untersuchten medizinischen Texten	191
9.5.3.	Inhaltsrelation	194
9.5.4.	Lokale Relation	200
9.5.5.	Modale Relation	200
9.5.6.	Temporale Relation	203
9.5.7.	Konditionale Relation	207
9.5.8.	Konditional-temporale Relation	219

9.5.9.	Kausale Relation	
9.5.10.	Konzessive Relation	
9.5.11.	Finale Relation	
9.5.12.	Konsekutive Relation	226
9.5.13.	Attributive Relation	227
9.5.14.	Zur Verbstellung im Nebensatz	232
9.6.	Zusammenfassung	238
10.	Abschließende Bewertung und Ausblick	241
11.	Abkürzungsverzeichnis	249
12.	Quellenverzeichnis	251
13.	Literaturverzeichnis	253

Teil II

1.	Editionsgrundsätze	I
1.1.	Grundsätze der Textkonstitution	I
1.2.	Grundsätze der Transliteration	III
1.3.	Zum Apparat	VI
2.	Edition der Olmützer medizinischen Texte	
	‚Olmützer medizinisches Kompendium‘	1*
	‚Öl-, Salben-, Pulver- und Pflasterbuch‘	57*
	‚Olmützer Chirurgie‘	65*
	‚Olmützer Kräuterbuch‘	87*
	‚Olmützer Wundarznei‘	111*
3.	Handschriftenproben	
	‚Olmützer medizinisches Kompendium‘: Bl. 11r	192*
	‚Öl-, Salben-, Pulver- und Pflasterbuch‘: Bl. 131r	194*
	,	
	Olmützer Chirurgie‘: Bl. 192r	196*
	‚Olmützer Kräuterbuch‘: Bl. 212r	198*
	‚Olmützer Wundarznei‘: Bl. 143r	200*
4.	Index ausgewählter Lexeme mit graphetischer Varianz	203*

Tabellenverzeichnis

Teil I

Tab. 1: Pflanzennamen in den einzelnen Texten des untersuchten Korpus	73
Tab. 2: ‚Olmützer Chirurgie‘ im Vergleich mit dem Farfensischen chirurgischen Text	105
Tab. 3: ‚Olmützer Wundarzney‘ im Vergleich mit dem Text der ‚Prager Wundarzney‘	122
Tab. 4: Makrostrukturelemente im ‚Olmützer medizinischen Kompendium‘	137
Tab. 5: Umfang der Ganzsätze in Elementarsätzen	169
Tab. 6: Umfang der GS in ES in der ‚Olmützer Chirurgie‘	169
Tab. 7: Anteil der Hypotaxe	174
Tab. 8: Anteil der Hypotaxe in der ‚Olmützer Chirurgie‘	175
Tab. 9: Kompositionstypen der Satzgefüge	176
Tab. 10: Kompositionstypen der Satzgefüge in der ‚Olmützer Chirurgie‘	177
Tab.11: Vorkommen der Nebensätze in den untersuchten medizinischen Texten	192
Tab.12: Vorkommen der Nebensätze in der ‚Olmützer Chirurgie‘	193
Tab.13: Signale der Inhaltsrelation	195
Tab.14: Signale der temporalen Relation	203
Tab.15: Signale der konditionalen Relation	208
Tab.16: Signale der attributiven Relation	227

Abbildungsverzeichnis

Teil I

Abb. 1:	Fachtextkonstituierende Faktoren	17
Abb. 2:	Kap. ‚Cordiacae‘ im ‚Olmützer medizinischen Kompendium‘:	142
Abb. 3:	Kap. ‚Cordiacae‘ im ‚Arzneibuch‘ Ortolfs von Baierland: Handschrift Bs2 (Basel)	143
Abb. 4:	Kap. ‚Cordiacae‘ im ‚Arzneibuch‘ Ortolfs von Baierland: ‚Elsässisches Arzneibuch‘ (F1) (Frankfurt)	143
Abb. 5:	Kap. ‚Cordiacae‘ im ‚Speyrer Kompendium‘ (Sa6) (Salzburg)	143
Abb. 6:	‚Farfensisches Kompendium‘: chirurgischer Traktat	149
Abb. 7:	Der ‚Ältere deutsche Macer‘: ‚Breslauer Arzneibuch‘ R 291 (Breslau)	152
Abb. 8:	Der ‚Ältere deutsche Macer‘: Ms. XXIII F129 (Prag)	153
Abb. 9:	Der ‚Ältere deutsche Macer‘: Cgm 376 (München)	154
Abb. 10:	Der ‚Ältere deutsche Macer‘: Cgm 591 (München)	155

Teil II

Abb. 11:	‚Olmützer medizinisches Kompendium‘: Bl. 11v	193*
Abb. 12:	‚Öl-, Salben-, Pulver- und Pflasterbuch‘: Bl. 131r	195*
Abb. 13:	‚Olmützer Chirurgie‘: Bl. 192r	197*
Abb. 14:	‚Olmützer Kräuterbuch‘: Bl. 212r	199*
Abb. 15:	‚Olmützer Wundarznei‘: Bl. 143r	201*